MALTA

QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF ANTHONY ELLUL

Seduta tal-21 ta' Frar, 2014

Citazzjoni Numru. 1127/2011

Clifford Agius bhala mandatarju tal-assenti John Curtin

Vs

Maltapost plc

Permezz ta' rikors guramentat prezentat fis-16 ta' Novembru 2011, l-attur ippremetta li:-

Permezz ta' avviz numru 1000 tas-16 ta' Novembru 2007 pubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern numru 18150 li jgib l-istess data, il-Ministru ghall-Kompettivita' u Komunikazzjoni ordna li minhabba l-process ghall-bidla fil-

Ewro, bolli ta’ pustagg bid-denominazzjoni Lm biss mahruga mill-1 ta’ Jannar 1998 u wara m’humiex ser jiswew izjed bhala hlas bil-quddiem ta’ pustagg mill-1 ta’ Frar 2008 u wara.

L-istess avviz ipprovda li kull persuna li jkollha fil-pussess taghha xi bolli hemm invalidati f’kull zmien mill-1 ta’ Frar 2008 sal-31 ta’ Marzu 2008, tikkunsinahom lill-Maltapolst plc sabiex tibdilhom ma’ bolli ohra validi.

Fit-28 ta’ Frar 2008 l-attur ipprezenta Requisition of Exchange of Postage Stamps li biha talab li jinbidlu numri ta’ bolli b’valur ta’ tlieta u ghoxrin elf tmien mija u disa’ ewro u sebgha u disghin centezmu b’denominazzjoni Liri Maltin.

Il-konvenuta talbet ghall-prova tal-akkwist tal-bolli, li nghatat b’email tad-29 ta’ April 2008. Madankollu t-talba tal-attur giet michuda.

Ghalhekk l-attur talba lill-qorti sabiex:-

1. Tiddikjara li l-konvenuta naqset milli tonora l-obbliga ttagha skond l-Avviz numru 1000 tas-16 ta’ Novembru 2007 mahrug taht l-Att dwar is-Servizzi Postali (Kap. 254);
2. Tikkundanna lill-konvenuta tbiddel il-bolli oggett tal-applikazzjoni ma’ bolli ohra validi, ossija f’denominazzjoni ta’ l-Ewro b’valur ta’ 23,809.97;
3. F’kaz li ma tintlaqax it-talba fil-paragrafu precedenti, tiffissa terminu qasir u perentorju li fih il-konvenuta ghandha tezegwixxi l-obbligazzjonijiet taghha billi tibdel il-bolli oggett tal-applikazzjoni ma’ bolli ohra validi b’valur komplessiv ta’ 23,809.97.

Il-konvenuta wiegbet li (fol. 21):-

1. In-nullita’ tar-rikors guramentat ghaliex ma fihx dikjarazzjoni li tfisser b’mod car u sewwa l-oggett tal-kawza f’paragrafi numerati separatament, sabiex isahhah it-talbiet tal-attur nomine u li fiha huwa jiddikjara li jaf bihom personalment.

2. L-attur ghandu jaghti prova li l-bolli meritu tal-kawza ma kienux gew stampati u mibjugha biex ikunu wzati biss ghal finijiet ta’ filatelija.
3. It-talbiet huma nfondati fil-fatt u fid-dritt. Il-konvenuta ma naqsitx milli tonora l-obbligi taghha skond l-Avviz 1000 pubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern. Il-konvenuta ghadha disposta li tibdel il-bolli ma’ bolli ohra validi ta’ valur ekwivalenti f’Ewro, f’kaz li l-attur igieb il-prova li l-bolli li jrid jibdel ma kienux gew stampati u sussegwentement mibjugha specifikatament biex jkunu wzati biss ghal fini ta’ filatelija.
4. L-attur qatt ma gab prova li l-bolli in kwistjoni ma kienux gew stampati u sussegwentement mibjugha biex jintuza ghal filatelija.

Ikkunsidrat:-

Il-kaz jitratta dwar bolli li l-attur irid li l-konvenuta tbiddel f’bolli ohra li huma validi u f’munita Ewro. Fil-qosor ‘il fatti huma s-segwenti:-

i. Fil-Gazzetta tal-Gvern kien gie ppubblikat avviz li b’ordni tal-Ministru ghall-Kompetittivita u Komunikazzjonijiet, skond l-Artikolu 36(2) tal-Kap. 254, *“postage stamps issued from 1st January 1998 onwards shall no longer be valid for prepayment of postage as from 1st February 2008. Any postal article stamped with postage stamps so invalidated shall be deemed not duly stamped for the purpose of the Postal Services Act.*

Provided that any person having in his possession any postage stamps hereby invalidated, may from 1st February 2008 to 31st March 2008 surrender the same to Maltapost plc who shall exchange them for other valid postage stamps on an equal value.

This notice does not apply in respect of stamps printed or sold subject to the condition that they will be used only for purposes of philately.” (fol. 7).

ii. L-attur ghamel talba sabiex jinbidlulu kwantita’ ta’ bolli. Permezz ta’ email datata 24 ta’ Settembru 2008, mibghuta minn Joseph Camilleri Chairman ta’ Stamp Exchange Board mahtur mill-konvenuta, gie nfurmat:-

“I refer to your application of the 28 February 2008, wherein you requested to exchange Lm10,221.62 of Malta Lira denominated stamps.

*I regret to advise that your application cannot be entertained in view that **these stamps were purchased from philatelic sources**. This decision has been based on Government Notice No. 1000 published on the 16 November 2007,”* (enfazi tal-qorti, fol. 13).

1. Permezz tal-ewwel eccezzjoni l-konvenuta qeghda ssostni li r-rikors guramentat hu null ghaliex ma fihx dikjarazzjoni li tfisser b’mod car u sewwa l-oggett tal-kawza f’paragrafi numerati. F’dan ir-rigward il-qorti tosserva:-

i. ghalkemm hu minnu li l-premessi tar-rikors guramentat m’humiex numerati, dan ma jista’ qatt iwassal ghan-nullita’ tal-att promotur;
ii. it-talbiet tar-rikors guramentat huma preceduti minn premessi, minn fejn l-oggett tal-kawza jirrizulta b’mod car. L-attur irid li l-bolli li ghandu fil-minuta ta’ qabel Ewro, jinbidlu mill-konvenuta. L-attur isostni li Maltapost plc ghandha dmir li tibdel il-bolli. Hu evidenti li skond l-attur dan l-obbligu li jirrizulta mill-avviz li gie ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u datat 16 ta’ Novembru 2007.

2. Fil-meritu l-qorti tosserva li skond l-Artikolu 36(2) tal-Att dwar is-Servizzi Postali (Kap. 254):-

“Il-Ministru jista’ wara li jikkonsulta mal-operaturi postali involuti, b’avviż pubblikat fil-Gazzetta , jordna li bolli, li jkunu qed jiġu wżati meta jinħareġ dak l-avviż, m’għandhomx jibqgħu validi għall-ħlas bil-quddiem ta’ pustaġġ, u mill-jum u wara l-jum stabbilit f’dak l-avviż, kull

oġġett postali li jkollu fuqu bolli li jkunu ġew hekk dikjarati mhux validi, għandu jitqies li ma jkollux bolli fuqu kif imiss għall-finijiet ta' dan l-Att u ta' kull direttiva jew regolament magħmulin taħtu:

Iżda kull min ikollu fil-pussess tiegħu xi bolli invalidati mill-Ministru kif hawn aktar qabel imsemmi, jista' f'kull żmien sa xahrejn wara d-data msemmija f'dak l-avviż, jikkunsinnahom lill- istess operatur postali, li għandu jibdilhomlu ma' bolli oħra validi tal-istess valur.".

Hu evidenti li l-ligi ma taghmilx distinzjoni bejn bolli ta' pustagg li jinxtraw biex jintuza ghall-pustagg u bolli li jinxtraw ghall-filatelija. Il-qorti tosserva:-

(a) M'hemmx dubju li l-applikazzjoni giet prezentata fit-terminu ta' xahrejn li jissemmew fl-avviz. Fl-avviz pubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern jinghad li l-applikazzjoni kellha tigi pprezentata fl-1 ta' Frar 2008 sal-31 ta' Marzu 2008. B'email datata 12 ta' Marzu 2008 (fol. 9) Maltapost plc tat konferma li kienet irceviet l-applikazzjoni tal-attur.
(b) Fl-avviz jinghad li ma japplikax ghall-bolli *"printed or sold subject to the condition that they will be used only for purposes of philatelly."*. Ghalkemm il-konvenuta ma ghamlet riferenza ghall-ebda provvediment tal-ligi li jeskludi l-applikazzjoni tal-Artikolu 36(2) fir-rigward ta' bolli stampati jew mibjugha bil-kundizzjoni li jkunu wzati ghal fini ta' filatelija, f'dawn il-proceduri m'huwiex jigi mistharreg jekk l-ordni tal-Ministru kenitx *ultra vires*. Il-kawza li ppropona l-attur m'hijiex biex tigi mistharrga l-ordni tal-Ministru, u anzi l-attur ibbaza l-kawza fuq tali ordni fis-sens li l-konvenuta naqset milli tonora l-obbligu taghha skond l-imsemmi avviz.
(c) L-attur xehed li l-parti l-kbira ta' bolli meritu tal-kawza, kien xtrahom minghand George Roll, li l-qorti fehemet li kienet agenzija tal-filatelija. Bhala raguni ghalfejn l-applikazzjoni tal-attur giet michuda, inghad: *"[….]* ***in view of these stamps were purchased from philatelic sources.****"* (fol. 13). L-attur ipprezenta specimen tal-bolli li jrid jibdel (Dok. XX1 a fol. 46). M'hemm l-ebda prova li l-bolli li xtara Curtin kienu stampati jew inbieghu bil-kundizzjoni li jkunu uzati ghal fini ta' filatelija. 'Il fatt li

persuna meta xtrat il-bolli seta’ kellha l-intenzjoni li tuzahom ghal skop ta’ filatelija, ma jfissirx b’daqshekk li dawk il-bolli ta’ pustagg kienu *“stampati jew mibjughin bil-kundizzjoni li jkunu wzati ghal fini ta’ filatelija.”*. Ghaldaqstant, ghalkemm George Roll kienet agenzija filatelika ma jfissirx li xtrat il-bolli bil-kundizzjoni *“that they will be used only for purposes of philately.”*. Fil-fehma tal-qorti l-ahhar paragrafu tal-avviz kellu jigi nterpretat fis-sens li fil-mument li jkun qieghed isir il-bejgh tal-bolli, Maltapost plc tkun ghamlet kundizzjoni li l-bolli jkunu uzati biss ghal finijiet ta’ filatelija. L-avviz ma jghidx li l-bolli ma jinbidlux jekk ikunu nxtraw minghand agent tal-filatelija. Ghalhekk peress li m’hemmx prova li l-bolli in kwistjoni kienu *“stampati jew mibjughin bil-kondizzjoni li jkunu uzati ghal fini ta’ filatelija”*, japplika l-Artikolu 36(2) tal-Kap. 254. Il-qorti tosserva wkoll li:-

(i) Fl-Artikolu 36(2) tal-Kap. 254 m’hemm l-ebda distinzjoni bejn bolli li nxtraw ghall-pustagg u bolli li jinxtraw ghall-filatelija.
(ii) Min jallega jrid jipprova. Ghalhekk Maltpost plc kellha tipprova li l-bolli li jrid jibdel Curtin, kienet stampathom jew bieghethom **bil-kundizzjoni** li jintuzaw ghall-filatelija biss.

Ghal dawn il-motivi l-qorti tiddeciedi l-kawza billi:-

1. Tichad l-ewwel eccezzjoni tal-konvenuta.
2. Fil-meritu tichad l-eccezzjonijiet tal-konvenuta.
3. Tilqa’ t-talbiet tal-attur u:-

(a) Tiddikjara li Maltapost plc naqset milli tibdel il-bolli tal-attur kif kellha obbligu li taghmel skond l-Avviz numru 1000 tas-16 ta’ Novembru 2007 li nhareg a bazi tal-Artikolu 36(2) tal-Att dwar is-Servizzi Postali;
(b) Tikkundanna lis-socjeta konvenuta sabiex tibdel il-bolli oggett tal-applikazzjoni li kien ipprezenta l-attur bir-Requistion For Exchange of Postage Stamps (fol. 8), ma’ bolli validi b’valur komplessiv ta’ tlieta u ghoxrin elf tmien mija u disa’ ewro u seba’ u disghajn centezmu (Ewro23,809.97);

(c) Tiffissa terminu ta' erbghin (40) jum li fih il-konvenuta ghandha tibdel il-bolli tal-attur b'bolli ohra li huma f'denominazzjoni tal-Ewro.

Spejjez a karigu tal-konvenuta.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------